

Координационный проект „Миграция и здравоохранение“ для лиц с родным русским и турецким языком“

Ведомством по вопросам здравоохранения г. Нюрнберга до декабря 2009 г. проводится „Координационный проект „Миграция и здравоохранение“ при поддержке Федерального ведомства по вопросам миграции и беженцев и Совета по вопросам иностранных граждан.

Целевой группой данного проекта прежде всего являются выходцы из русскоговорящих стран и Турции.

Главная цель данного проекта - определение **информационных пробелов** и препятствий доступа к **немецкой системе здравоохранения**, прежде всего, для сограждан, родным языком которых являются русский и турецкий, и, при необходимости, разработка **решений по имеющимся проблемам**. Для этого обеспечивается сотрудничество данного координационного проекта с учреждениями и организациями, работающими в сфере миграции и здравоохранения.

В координационном органе работают две сотрудницы - носители языка, представляющие социальную и педагогическую сферы.

Контакт

Более подробную информацию Вы можете получить

у Вашего **врача** или

в **ведомстве по здравоохранению г. Нюрнберга (Gesundheitsamt Stadt Nürnberg) – Консультация по вакцинации и вопросам медицинской защиты туристов (Impfberatung – Reisemedizin):**
Frau Seebauer
Burgstr. 4
90403 Nürnberg
Тел.: 09 11/2 31 58 46

Важные ссылки в интернете:

Hilfreiche Internetadressen:

www.rki.de > Infektionsschutz > Impfen

<http://www.auswaertiges-amt.de> > reise

<http://www.dgk.de>

> gesundheit/impfen-infektionskrankheiten

Impressum

Публикация: Ведомство по вопросам здравоохранения г. Нюрнберга

Ответственный: Клаус Камм

Координационный проект „Миграция и здравоохранение“:

Юлия Петерсон
0911/231 4164

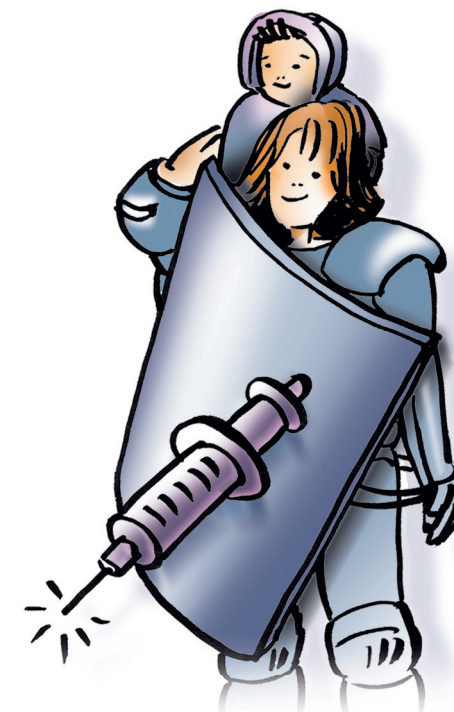
E-Mail: julia.peterson@stadt.nuernberg.de

Художественное оформление:

Schultze, Walther und Zahel
Werbeagentur GmbH, Nürnberg
Internet: www.swz.de

Координационный проект
„Миграция и здравоохранение“

Вакцинация надежно защищает Вас и Вашего ребенка



GESUND IN NÜRNBERG
GESUNDHEITSAMT
DER STADT NÜRNBERG

Февраль 2009

Nürnberg

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ПРОФИЛАКТИЧЕСКИХ ПРИВИВКАХ

Вакцинация представляет собой профилактическое мероприятие, направленное против различных инфекционных заболеваний. Поэтому говорят также о предохранительных прививках.

Цель вакцинации состоит в стимулировании иммунной системы организма и формировании особых защитных веществ (антител), обеспечивающих специфический иммунитет против соответствующего инфекционного заболевания.

Комплексные программы вакцинации, действующие с середины 20 столетия, значительно способствовали снижению количества случаев различных инфекционных заболеваний.

- Иммунитет сохраняется в течение многих лет, а в отдельных случаях – и всю жизнь.
- За исключением **экстренных случаев** вакцинация проводится при отсутствии острых заболеваний, сопровождающихся повышением температуры.
- **Побочные действия** возникают очень редко. Разъяснение о возможном побочном эффекте делает врач. Он же принимает решение о наиболее оптимальных сроках вакцинации.
- Каждая прививка должна быть зафиксирована в так называемом «**Паспорте вакцинаций**». Он должен предъявляться врачу при проведении последующих прививок. В частности, при обращении для лечения травм рекомендуется иметь при себе паспорт вакцинаций, чтобы врач знал, имеется ли у пациента прививка от столбняка.

Важно знать, что защита от многих инфекционных заболеваний может сохраняться на всю жизнь только при условии успешного проведения полной базовой иммунизации и регулярной повторной вакцинации для поддержания иммунитета!

ВАКЦИНАЦИЯ ДЕТЕЙ

Основы достаточного иммунитета закладываются еще в младенческом возрасте. Уже в первые месяцы жизни детям делаются прививки от

- столбняка, дифтерии, коклюша, гемофильной инфекции типа b (ХИБ-инфекции), гепатита В и полиомиелита.
- В конце первого года жизни к ним добавляются прививки от кори, паротита, краснухи и ветряной оспы.
- Недавно педиатры стали рекомендовать также проведение прививок от пневмококковой и менингококковой инфекций на втором году жизни ребенка.

Для проведения прививок применяются комбинированные вакцины, позволяющие одновременно выполнять иммунизацию против возбудителей нескольких заболеваний.

ВАКЦИНАЦИЯ ВЗРОСЛЫХ

- У взрослых в любом случае **в течение всей жизни** должен поддерживаться базовый иммунитет против **столбняка и дифтерии**.
- Эти прививки проводятся каждые **10 лет**.
- К **прививкам** для групп повышенного риска относится, например ежегодная **вакцинация против гриппа для людей старше 60 лет и пациентов, имеющих хронические заболевания**, а также для людей, подверженных высокой опасности заражения (например, медицинских работников, специалистов, по роду занятий взаимодействующих с большим количеством людей в общественных местах).
- Прививка от **пневмококковой инфекции**, возбудителя воспаления легких, должна проводиться **каждые 6 лет**. Она показана, в первую очередь, детям, а также взрослым, страдающим тяжелыми хроническими заболеваниями, и лицам, старше 60 лет.



- В **районах распространения энцефалитного клеща** (например, в регионе Нюрнберг/Фюрт/Эрланген), рекомендована **прививка от клещевого энцефалита**, вызывающего воспаление мозга и мозговых оболочек.
- Медицинским работникам очень рекомендована прививка от **гепатита В**, а рабочим канализационной сети – от **гепатита А**.
- Во время **беременности** рекомендуется прием только **самых необходимых лекарств**. То же относится и к **прививкам**. Поэтому статус иммунной защиты должен быть выяснен еще **до беременности**.
- Перед поездкой туристам рекомендуется своевременно получить информацию о необходимых прививках, поскольку в **некоторых случаях** вакцинация предписывается законодательством, например, **прививка от менингококковой инфекции** для паломников, совершающих **хадж** в Мекку.
- Отправляясь в **Турцию**, лучше сделать прививки от **гепатита А** и, возможно, **тифа**.